

MARCA CORONA

CERAMICHE DAL 1741



ELISIR ROYAL

MARCA CORONA

CERAMICHE DAL 1741



Identità



S COME SASSUOLO

S is for Sassuolo

[IT] — Persone, passione e innovazione. Dal 1741, sappiamo chi siamo e cosa vogliamo fare: produrre pavimenti e rivestimenti in ceramica, Made in Italy, sostenibile e di qualità. Per supportare i vostri progetti, per rimanere fedeli ai nostri valori.

[EN] — People, passion and innovation. Since 1741, we have known who we are and what we want to do: to produce sustainable, quality ceramic floor and wall tiles that are entirely Made in Italy. To support your projects, while remaining true to our values.

[FR] — Personnes, passion et innovation. Depuis 1741, nous savons qui nous sommes et ce que nous voulons faire : produire des sols et des revêtements muraux en céramique, Made in Italy, durables et de qualité. Pour supporter vos projets, pour rester fidèles à nos valeurs.

[DE] — Menschen, Leidenschaft und Innovation. Seit 1741 wissen wir, wer wir sind und was wir tun wollen: wir wollen keramische Boden- und Wandbeläge, Made in Italy, nachhaltig und von hoher Qualität herstellen. Damit wir Ihnen die Realisierung Ihrer Projekte erleichtern und unseren Werten treu bleiben.

[ES] — Personas, pasión e innovación. Desde 1741, sabemos quiénes somos y qué queremos hacer: fabricar pavimentos y revestimientos de cerámica, Made in Italy, sostenibles y de calidad. Para apoyar proyectos y permanecer fieles a nuestros valores.

[RU] — Люди, увлеченность и инновации. С 1741 года мы знаем, кто мы и что мы хотим делать: производить напольную и настенную керамическую плитку Made in Italy, экологичную и качественную. Поддерживать ваши проекты, оставаться верными нашим ценностям.

ALLE RADICI DELLA RICERCA

at the roots of research

[IT] — La continua evoluzione della ricerca ceramica e la profonda conoscenza delle materie prime ricreano le vitali irregolarità del legno in un nuovo eccezionale risultato di design. Tutto il fascino del legno lavorato dal tempo ma con uno stile contemporaneo. La collezione Elisir Royal riproduce con ultra realismo i tratti dell'identità del legno ricavato dagli alberi più maestosi.

[EN] — The continuous evolution of ceramic research and in-depth knowledge of raw materials recreate the vital irregularities of wood in a new exceptional design result. All the charm of time-worn wood with a contemporary style. The Elisir Royal collection faithfully and closely reproduces the identity traits of wood from the most majestic trees.

[FR] — L'évolution continue dans la recherche sur la céramique et la connaissance approfondie des matières premières permettent de recréer les irrégularités vitales du bois avec un résultat design exceptionnel. Tout le charme du bois façonné par le temps mais dans un style contemporain. La collection Elisir Royal reproduit avec beaucoup de réalisme les caractéristiques du bois dérivé des arbres les plus précieux.

[DE] — Die ständige Weiterentwicklung der keramischen Forschung und die gründliche Kenntnis der Rohstoffe lassen die lebendigen Unregelmäßigkeiten des Holzes in einem neuen, außergewöhnlichen Design-Ergebnis wieder aufleben. Der ganze Charme von altem Holz, aber in einem modernen Stil. Die Kollektion Elisir Royal reproduziert die Merkmale des Holzes der prächtigsten Bäume sehr realistisch.

[ES] — La continua evolución de la investigación de la cerámica y el profundo conocimiento de las materias primas recrean las irregularidades vitales de la madera en un nuevo resultado de diseño excepcional. Todo el encanto de la madera envejecida por el tiempo, pero con un estilo contemporáneo. La colección Elisir Royal reproduce con sumo realismo los rasgos de la identidad de la madera obtenida de los árboles más majestuosos.

[RU] — Постоянная эволюция исследований в сфере керамической плитки и глубокое понимание особенностей сырьевых материалов позволяют воспроизводить ключевые особенности древесины в плитке и получать потрясающий результат. Все очарование дерева, на котором время оставило свои следы, но в современном стиле. Коллекция Elisir Royal чрезвычайно достоверно воспроизводит уникальность древесины из ценных пород дерева.



SUPERFICI NATURALI IMPREZIOSITE DAI SEGNI DEL TEMPO

natural surfaces enhanced by the passing of time

[IT] — Marca Corona presenta Elisir Royal, una collezione ceramica viva e mutevole, dalla grafica ricca di nodi, venature e cromatismi che enfatizzano la naturalezza in ogni suo aspetto. I colori Fumè e Castano per realizzare ambienti contemporanei dal sapore più moderno o più tradizionale; Beige e Dorato per interni estremamente accoglienti e luminosi.

[EN] — Marca Corona presents Elisir Royal, a living, changing ceramic collection with graphic patterns rich in knots, veining and colours that highlight naturalness in all its aspects. The Fumé and Castano colours are used to create contemporary settings with a more modern or more traditional character; Beige and Dorato are used for extremely welcoming and bright interiors.

[FR] — Marca Corona présente Elisir Royal, une collection céramique vive et changeante, présentant un grand nombre de nœuds, de veines et de couleurs qui mettent en valeur la nature dans tous ses aspects. Les couleurs Fumè et Castano pour réaliser des espaces contemporains d'esprit plus moderne ou plus traditionnel ; Beige et Dorato pour des espaces intérieurs extrêmement accueillants et lumineux.

[DE] — Marca Corona präsentiert Elisir Royal, eine lebendige, sich verändernde Keramikkollektion mit einer Grafik, die reich an Ästen, Maserungen und Farben ist und die Natürlichkeit in all ihren Aspekten hervorhebt. Die Farben Smoke und Chestnut verleihen zeitgenössischen Umgebungen eine moderne oder traditionelle Note; Beige und Gold werden für besonders einladende und helle Innenräume verwendet.

[ES] — Marca Corona presenta Elisir Royal, una colección cerámica viva y cambiante, con diseños gráficos repletos de nudos, vetas y colores que destacan la naturaleza en todos los aspectos. Los colores Fumè y Castano para crear ambientes contemporáneos con un gusto más moderno y más tradicional; Beige y Dorato para interiores extremadamente acogedores y luminosos.

[RU] — Marca Corona представляет Elisir Royal, коллекцию керамической плитки с насыщенным и динамичным дизайном, имитирующим сучки, прожилки и пятна, подчеркивающие натуральность поверхности. Цвета Fumè и Castano позволяют создавать актуальные пространства в более современном или традиционном стиле; цвета Beige e Dorato предназначены для оформления очень уютных и светлых интерьеров.



EFFETTO OLIATURA NATURALE IN SUPERFICIE

natural oiling effect on the surface

[IT] — La collezione presenta una finitura morbida al tatto e dal carattere estremamente naturale.

I pavimenti svelano una materia unica, la cui superficie riflette la luce con leggeri chiaroscuri. L'effetto ricorda il risultato del processo di oliatura del legno, in cui le venature opache scorrono eleganti su un fondo dalla finitura semi-matt che accoglie la riflessione della luce.

[EN] — The collection has a soft-touch finish and an extremely natural character.

The floors reveal a unique material, whose surface reflects light with slight chiaroscuro. The effect is reminiscent of the result of the oiling process of the wood, where the opaque grain flows elegantly over a semi-matt finished background reflecting the light.

[FR] — La collection présente une finition douce au toucher et au caractère extrêmement naturel.

Les sols dévoilent une matière unique, dont la surface réfléchit la lumière avec de légers clairs-obscur. L'effet rappelle le résultat du processus de huilage du bois, où les veines mates s'écoulent, élégantes, sur un fond finition semi-mate qui reçoit la réflexion de la lumière.

[DE] — Die Kollektion weist einen Soft-Touch-Finish und einen sehr natürlichen Charakter auf.

Die Bodenbeläge weisen ein einzigartiges Material auf, dessen Oberfläche das Licht mit einer leichten Hell-Dunkel-Optik reflektiert. Die Wirkung erinnert an das Ergebnis des Ölprozesses des Holzes, bei dem die undurchsichtige Maserung elegant über einen halbmatten Hintergrund fließt, der die Reflexion des Lichts begrüßt.

[ES] — Marca Corona presenta Elisir Royal, una colección cerámica viva y cambiante, con diseños gráficos repletos de nudos, vetas y colores que destacan la naturaleza en todos los aspectos. Los colores Fumè y Castano para crear ambientes contemporáneos con un gusto más moderno y más tradicional; Beige y Dorato para interiores extremadamente acogedores y luminosos.

[RU] — Коллекция характеризуется мягкой на ощупь отделкой и максимальной натуральностью.

Напольная плитка имитирует уникальный материал, отражающий свет и создающий легкую игру светотени. Поверхности напоминают промасленное дерево, в котором матовые прожилки элегантно пересекают полуматовый фон, который отражает свет.



PROGETTI DI INTERIOR DESIGN TRA MEMORIA E FUTURO

interior design projects amid memory and future

[IT] — Elisir Royal è una collezione di straordinaria esecuzione. Superfici realizzate con eccellenza tecnica in grado di dialogare con le soluzioni di interior design più diverse, dalle ville rustiche ai loft metropolitani, dal calore del country al rigore minimalista. Alle doti tecniche si uniscono le qualità estetiche: la superficie appare estremamente naturale grazie all'effetto realistico del piallato a mano che dona al pavimento un'impressione tridimensionale.

[EN] — Elisir Royal, an extraordinarily manufactured collection. Surfaces are made with technical excellence capable of dialoguing with the most diverse interior design solutions, from rustic villas to metropolitan lofts, from the warmth of the country to minimalist rigour. The technical qualities are combined with aesthetic ones: the surface looks extremely natural thanks to the realistic effect of hand planing, a true 3D effect on the flooring.

[FR] — Elisir Royal est une collection de facture extraordinaire. Des surfaces réalisées avec une excellence technique capable de dialoguer avec les solutions de design d'intérieur les plus variées, des villas rustiques aux lofts métropolitains, de la chaleur de la campagne à la rigueur minimaliste. Aux performances techniques s'associent les qualités esthétiques : la surface semble extrêmement naturelle grâce à l'effet raboté à la main très réaliste qui donne au sol une impression tridimensionnelle.

[DE] — Elisir Royal ist eine Kollektion von außergewöhnlichen Ausführungen. Technisch hochwertige Oberflächen, die mit den unterschiedlichsten Einrichtungslösungen in Einklang gebracht werden können, von der rustikalen Villa bis zum großstädtischen Loft, von der Wärme des Landes bis zur minimalistischen Strenge. Die technischen Qualitäten verbinden sich mit den optischen: Die Oberfläche wirkt dank des realistischen Effekts der Handhobelung, die dem Boden einen dreidimensionalen Eindruck verleiht, sehr natürlich.

[ES] — Elisir Royal es una colección de extraordinaria ejecución. Superficies creadas con excelencia técnica, capaces de interactuar con las más diversas soluciones de interiorismo, desde casas de campo hasta lofts urbanos, desde la calidez de lo rural hasta el rigor minimalista. Las cualidades técnicas se combinan con cualidades estéticas: la superficie parece extremadamente natural gracias al efecto realista del cepillado a mano que le aporta al suelo una impresión tridimensional.

[RU] — Elisir Royal – это коллекция экстраординарного исполнения. Благодаря высокому техническому совершенству плитка сочетается с самыми разнообразными дизайнерскими решениями для интерьеров: от загородных вилл до городских лофтов, от теплого кантри до минималистичной строгости. Технические характеристики сочетаются с эстетическими качествами: поверхность кажется чрезвычайно натуральной благодаря реалистичному трехмерному эффекту строганной вручную древесины.

- **ULTRA REALISTICO**
- **EFFETTO OLIATURA**
- **SUPERFICIE PIALLATA**
- **4 NUANCE E 2 FINITURE**
- **20x120 E LISTELLO CHEVRON**
- **2 DECORI**
- **GRES PORCELLANATO**

Ultra realistic

Oiling effect

Planed surface

4 shades and 2 finishes
20x120 and Chevron strip

2 decorations

Porcelain stoneware

Ultra réaliste. Effet huilage. Surface rabotée.

4 nuances et 2 finitions. 20 x 120 et listel chevron . 2 décorations . grès cérame.

Ultra-Realistisch. Öl-Effekt. Gehobelte Oberfläche

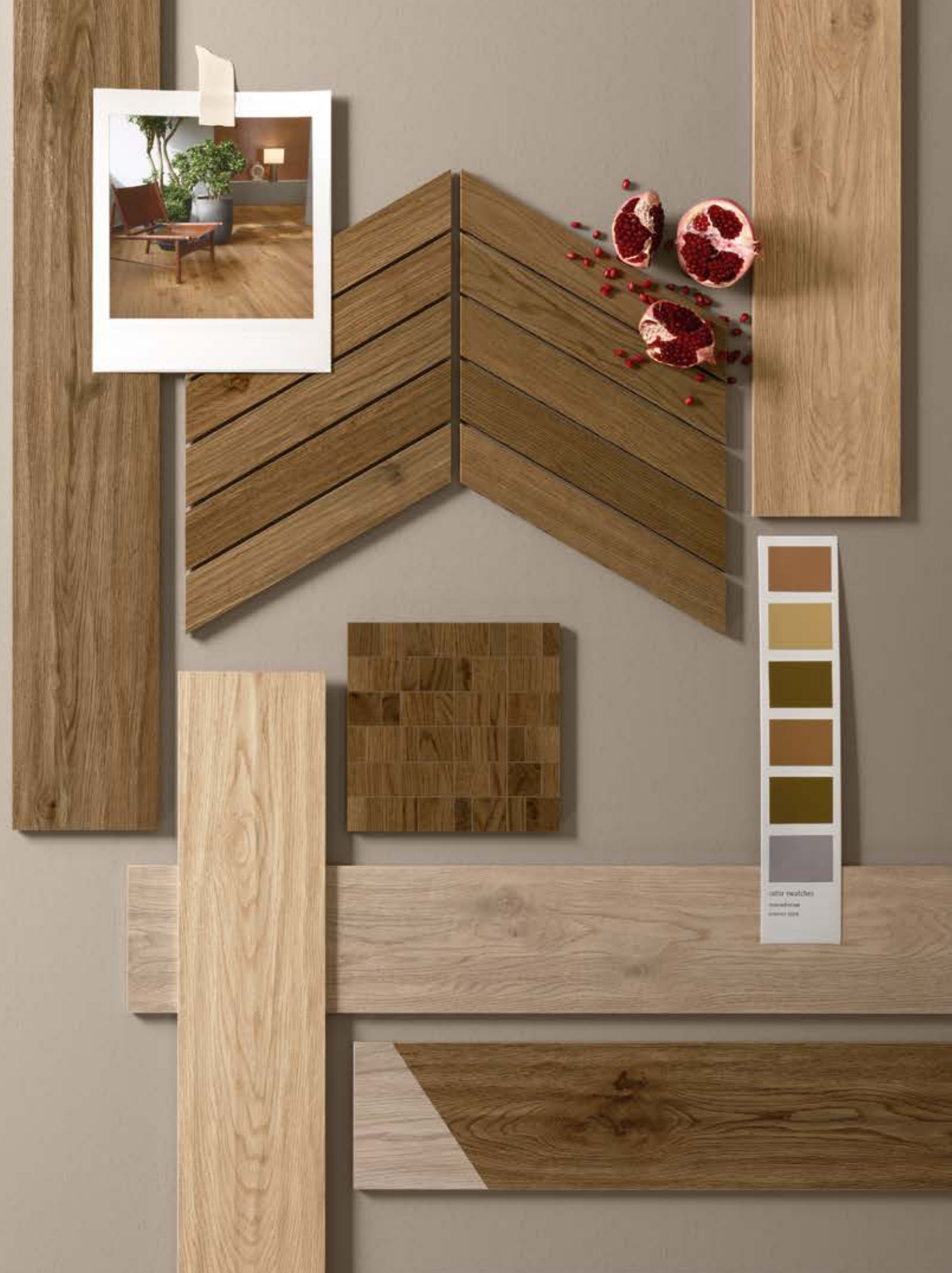
4 Nuancen und 2 finishes. 20 x 120 und chevron-riemen. 2 dekors. feinsteinzeug.

Ultrarrealista. Efecto aceitado. Superficie cepillada

4 tonos y 2 acabados. 20x120 y listelo Chevron. 2 piezas decoradas. Gres porcelánico

Чрезвычайная реалистичность. Эффект обработки маслом. Шлифованная поверхность

4 оттенка и 2 отделки. 20 x 120 и рейки «Шеврон». 2 декора. Керамогранит



INSPIRATIONS



WALL **Foyer Royal Delicate** 120x278 cm Reflex rett. - 48"x110" Full-Polished rect.
FLOOR **Elisir Royal Castano** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect. - **Castano Chevron** 7,5x45 cm - 3"x18"



Elisir Royal Castano 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



WALL **Multiforme Fronde** 120x278 cm rett. - 48"x110" rect.
FLOOR **Elisir Royal Castano Chevron** 7,5x45 cm - 3"x18"

[FR] — La tradition de décoration avec la pose en chevron est revisitée pour créer d'élégantes symétries, idéales pour des espaces contemporains accueillants.

[DE] — Die dekorative Tradition des klassischen Chevron-Verlegemusters wird wieder aufgegriffen, um elegante Symmetrien zu schaffen, die sich ideal für gemütliche, moderne Umgebungen eignen.

[ES] — La tradición decorativa del clásico patrón de colocación Chevron se reinterpreta para crear elegantes simetrías, ideales para ambientes acogedores y contemporáneos.

[RU] — Декоративная традиция классической укладки «шеvron» была пересмотрена, чтобы создать элегантную симметрию, идеально подходящую для уютной и современной обстановки.

La tradizione decorativa del classico schema di posa chevron viene rivisitata per creare eleganti simmetrie, ideali per ambienti accoglienti e contemporanei.

The decorative tradition of the classic chevron laying pattern is revisited to create elegant symmetries, ideal for cosy, contemporary settings.







Elisir Royal Fumé 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



[FR] — Design d'intérieur et conception d'espaces extérieurs s'harmonisent grâce à la finition Grip spécifique. Continuité visuelle, charme esthétique et sécurité vont de pair.

[DE] — Innenarchitektur und Außenplanung werden durch das spezielle Grip-Finish verbunden. Visuelle Kontinuität, Ästhetik und Sicherheit gehen Hand in Hand.

[ES] — El diseño de los interiores y la planificación de los exteriores se unen gracias al acabado Grip específico. La continuidad visual, el atractivo estético y la seguridad van de la mano.

[RU] — Дизайн интерьера и проектирование наружных пространств сочетаются друг с другом благодаря специальной противоскользящей отделке. Визуальная непрерывность, эстетическая привлекательность и безопасность идут рука об руку.

Interior design e progettazione outdoor si fondono insieme grazie alla specifica finitura grip. Continuità visiva, gradevolezza estetica e sicurezza vanno di pari passo.

Interior design and outdoor planning come together thanks to the specific grip finish. Visual continuity, aesthetic appeal and safety go hand in hand.



WALL **Multiforme Perla** 120x278 cm rett. - 48"x110" rect.
FLOOR **Elisir Royal Dorato** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



WALL **Multiforme Perla** 60x120 cm rett. - 24"x48" rect.
FLOOR **Elisir Royal Dorato Grip** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect. - **Star Road Light Strutturato** 60x60 cm rett. - 24"x24" rect. Textured



WALL **Overclay Taupe** 120x120 cm rett. - 48"x48" rect.
FLOOR **Elisir Royal Fumé - Insetto Fumé** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.

[FR] — Pour agrémenter les espaces, la collection inclut Inserto et Tessere, conçus pour enrichir la pose de sols et de revêtements muraux.

[DE] — Zur optischen Gestaltung von Umgebungen vervollständigt sich die Kollektion mit Einlegern und Steinen, die die Möglichkeiten bei der Verlegung von Böden und Wänden bereichern.

[ES] — Para embellecer los ambientes, la colección incluye Inserto y Tessere, diseñadas para enriquecer la colocación de pavimentos y revestimientos.

[RU] — Чтобы украсить пространства, в коллекцию включены декоративные вставки и мозаика, призванные обогатить раскладку настенной и напольной плитки.

Per impreziosire gli ambienti, la collezione include Inserto e Tessere, studiate per arricchire la posa di pavimenti e rivestimenti.

To embellish rooms, the collection includes Inserto and Tessere, designed to enrich the laying of floors and walls.





Elisir Royal **Castano Tessere** 28x29 cm - 11"x11.5" - **Castano** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



WALL **Terra.Art Tramonto** 20x20 cm - 8"x8" - **Star Road Silver Trama** 60x120 cm rett. - 24"x48" rect. Embossed
COUNTER **Star Road Light Trama** 60x120 cm rett. - 24"x48" rect. Embossed
FLOOR **Elisir Royal Dorato Chevron** 7,5x45 cm - 3"x18" - **Dorato** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.
Star Road Silver 120x120 cm rett. - 48"x48" rect. - **Scalino** 120x33x4 - 48"x13"x1,5"



Elisir Royal Dorato Chevron 7,5x45 cm - 3"x18"



Elisir Royal Dorato 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



WALL **Multiforme Lichene** 60x120 cm rett. - 24"x48" rect. - **Multiforme 1741 Giada** 7,5x30 cm - 3"x12"
Star Road Sand - Sand Trama 60x120 cm rett. - 24"x48" rect. Embossed
FLOOR **Elisir Royal Beige Nat.** - **Grip** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



Elisir Royal Beige Nat. 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.

[FR] — Elisir Royal est une collection polyvalente, conçue pour exprimer sa force esthétique, même associée à des matériaux différents.

[DE] — Elisir Royal ist eine vielseitige Kollektion, die ihre ästhetische Stärke auch in Kombination mit verschiedenen anderen Materialien zum Ausdruck bringt.

[ES] — Elisir Royal es una colección versátil, diseñada para poner de manifiesto su fuerza estética incluso en combinación con diferentes materiales.

[RU] — Elisir Royal – это универсальная коллекция, которая раскроет своей эстетический потенциал в сочетании с любыми материалами.

Elisir Royal è una collezione versatile, progettata per esprimere la sua forza estetica anche in combinazione a materiali diversi.

Elisir Royal is a versatile collection, designed to express its aesthetic strength also in combination with different materials.



RANGE

Gres fine porcellanato colorato in massa
Fine full-body coloured porcelain stoneware

COLORI / COLORS

Naturelle. Naturbelasse.
Natural. Натуральная.



ELISIR ROYAL BEIGE



stucco / grout
Mapei Almond 138
Kerakoll 32

ELISIR ROYAL DORATO



stucco / grout
Mapei Caramel 141
Kerakoll 30

ELISIR ROYAL FUME



stucco / grout
Mapei Silk 134
Kerakoll 31

ELISIR ROYAL CASTANO



stucco / grout
Mapei Liquorice 152
Kerakoll 33

COLORI / COLORS

Naturelle. Naturbelasse.
Natural. Натуральная.



ELISIR ROYAL BEIGE CHEVRON



stucco / grout
Mapei Almond 138
Kerakoll 32

ELISIR ROYAL DORATO CHEVRON



stucco / grout
Mapei Caramel 141
Kerakoll 30

ELISIR ROYAL FUME CHEVRON




stucco / grout
Mapei Silk 134
Kerakoll 31

ELISIR ROYAL CASTANO CHEVRON



stucco / grout
Mapei Liquorice 152
Kerakoll 33

FORMATI / SIZESCode produit. Artikelnummer.
Código de producto. Код артикула.**Sp.
Th.****Elisir Royal
Beige****Elisir Royal
Dorato****Elisir Royal
Fumé****Elisir Royal
Castano****NATURALE / MATT** **20x120** cm rett. / **8"x48"** rect.

9,5 mm

1871

1872

1873

1874

 **7,5x45** cm / **3"x18"**


9 mm

1893

1894

1895

1896

GRIP / GRIP **20x120** cm rett. / **8"x48"** rect.

9,5 mm

1875

1876

1877

1878

**NATURALE / MATT****CHEVRON****GRIP**

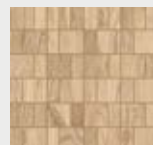
	B.C.R.A	D.C.O.F. Test (BOT 3000)	B.S.7976-2:2002	DIN 51130	DIN 51097	ISO 10545-13
Naturale / Matt	> 0,40	≥ 0,42 Wet	-	R9	-	A-LA-HA
Chevron	> 0,40	≥ 0,42 Wet	-	R9	-	A-LA-HA
Grip	> 0,40	≥ 0,42 Wet	≥ 36 Dry ≥ 36 Wet	R11	A + B + C	A-LA-HA



DECORI / DECORS

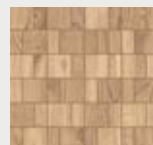
Naturelle. Naturbelasse.
Natural. Натуральная.

Beige



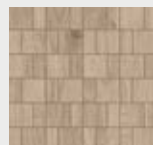
1889
Tessere
28x29 cm
11"x11,5"

Dorato



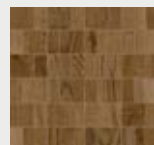
1890
Tessere
28x29 cm
11"x11,5"

Fumé

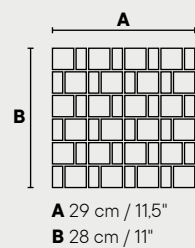


1891
Tessere
28x29 cm
11"x11,5"

Castano



1892
Tessere
28x29 cm
11"x11,5"



DECORI / DECORS

Naturelle. Naturbelasse.
Natural. Натуральная.

Beige / Castano



1885
Inserto
20x120 cm
8"x48"

Dorato / Castano



1886
Inserto
20x120 cm
8"x48"

Fumé / Castano



1887
Inserto
20x120 cm
8"x48"


Castano / Fumé



1888
Inserto
20x120 cm
8"x48"

PEZZI SPECIALI / SPECIAL PIECES

Pieces Speciales. Form Stücke. Piezas
Especiales. Соединительные Элементы.

	Elisir Royal Beige	Elisir Royal Dorato	Elisir Royal Fumé	Elisir Royal Castano
 Battiscopa rett. 6x60 cm / 2,5"x24" / 9,5 mm	1881	1882	1883	1884

IMBALLI / PACKAGING

Emballages et poids. Verpackung und Gewicht.
Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Pcs/Box	Mq/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet
20x120 cm rett. / 8"x48" rect.	6	1,44	30,6	32	46,1	980
Chevron A+B* 7,5x45 cm / 3"x18"	26	0,8775	19	56	49,10	1064
Tessere 28x29 cm / 11"x11,5"	5	0,406	8,9	42	17,1	374
Inserto 20x120 cm rett. / 8"x48" rect.	2	0,48	12,3	18	8,64	221
Battiscopa 6x60 cm / 2,5"x24"	15	9 ml	12	56	504 ml	672

NOTE / NOTES

Notes. Hinweis. Notas. Заметки.

Chevron All'interno di ciascuna scatola è garantita la presenza di almeno 12 coppie A+B . At least 12 pairs A + B are guaranteed in each box.
À l'intérieur de chaque boîte, la présence d'au moins 12 couples A+B est garantie. Es wird garantiert, dass in jeder Schachtel mindestens 12 Paare A+B enthalten sind. Se garantiza la presencia de al menos 12 parejas A+B dentro de cada caja. Внутри каждой коробки гарантируется наличие не менее 12 пар A+B.



Consigli di posa, pulizia e manutenzione vedi <http://www.marcacorona.it/info/>. For laying, cleaning and maintenance tips, see <http://www.marcacorona.it/eng/info/>

Conseils de pose, de nettoyage et d'entretien, voir <http://www.marcacorona.it/fra/faq/>. Hinweise zur Verlegung, Reinigung und Wartung finden Sie auf Seite: <http://www.marcacorona.it/deu/faq/>. Recomendaciones de colocación, limpieza y mantenimiento, vea <http://www.marcacorona.it/spa/faq/>. Рекомендации по укладке, очистке и обслуживанию приведены на стр. <http://www.marcacorona.it/rus/informatsija/>



Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware

Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе

EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo Bla, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group Bla, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo Bla, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа Bla, Ev ≤ 0,5%

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics		Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.			Valore medio / Average value / Valeur Moyenne, Durchschnittswert, Valor Mediano, Среднее значение.		
			7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		ELISIR ROYAL		
			(mm)	(%)	(mm)	Naturale Matt	Chevron	Grip
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	R**	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
		NR**	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm			
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Ecuerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.	R**	± 0,4 mm	± 0,3%	± 0,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
		NR**	± 0,8 mm	± 0,5%	± 1,5 mm			
	Ortogonalità. Rectangularity*. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность	R**	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
	NR**	± 0,8 mm	± 0,5%	± 2,0 mm				
Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.	R**	± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.			
	NR**	± 0,8 mm	± 0,5%	± 2,0 mm				
	Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor. Толщина.	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer		Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.			
			± 0,5 mm	± 5,0%	± 0,5 mm			
	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3	Ev ≤ 0,5%			Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%
	Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.	ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N			S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N
	Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.		R ≥ 35 N/mm ²			R ≥ 40 N/mm ²	R ≥ 40 N/mm ²	R ≥ 40 N/mm ²
	Resistenza all'abrasione profonda. Deep scratch resistance. Résistance à l'abrasion. Tiefenabriebhärte. Resistencia a la abrasión profunda. Устойчивость к глубокому истиранию.	ISO 10545-6	≤ 175 mm ³			≤ 150 mm ³	≤ 150 mm ³	≤ 150 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéique. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación térmica lineal. Коэффициент линейного расширения.	ISO 10545-8	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹
	Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbeständigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.		
	Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbeständigkeit. Resistencia a las heladas. Морозостойкость.	ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: required)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.		
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	ISO 10545-13	Classe B min Class B min			A	A	A

	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.	ISO 10545-13	Valore dichiarato (ISO 13006: secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006: manufacturer to state classification)			LA	LA	LA
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			HA	HA	HA
	Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			Pulibile. Cleanable. Nettoyable. Kann gereinigt werden. Limpiable. Моющийся.		
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient de frottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	B.C.R.A. μ > 0,40	D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (μ > 0,40)			> 0,40	> 0,40	> 0,40
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient de frottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	D.C.O.F. Test (BOT 3000)	≥ 0,42 Bagnato ≥ 0,42 Wet			≥ 0,42 WET	≥ 0,42 WET	≥ 0,42 WET
	Resistenza allo scivolamento. Slip resistance. Résistance au glissement. Rutschfestigkeit. Resistencia al deslizamiento. Сопротивление скольжению.	BS7976-22002 Pendulum Testers	Bassa potenzialità di scivolamento — Low slip risk ≥ 36 Asciutto / ≥ 36 Bagnato — ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet			—	—	≥ 36 Dry ≥ 36 Wet
	Classificazione antiscivolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen (Barfuß). Clasificación antideslizamiento. Классификация противоскользкой плитки.	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area			R9	R9	R11
	Classificazione antiscivolo (Piedi nudi). Non-slip classification (Barefoot). Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользкой плитки (Босые ноги).	DIN 51097	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification			—	—	A + B + C

* Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto. / For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

IT. L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Scheda Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche.
EN. The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.
FR. L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques.

IT. Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento.
EN. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice.
FR. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A.
For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Para los certificados específicos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

** R / Rettificato - NR / Non rettificato
** R / Rectified - NR / Not Rectified

DE. Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist.
ES. Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catálogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indiquen en la Ficha Técnica, el diseñador será el único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características.
RU. Рекомендации по применению, даже если Продавец и включил их в каталоги и сборники инструкций, все же носят рекомендательный характер. На основании технических характеристик, указанных в спецификациях, именно проектировщик должен будет оценить пригодность продукта для особых условий использования в зависимости от нагрузок и переменных величин, которые могут возникнуть в помещении и негативно повлиять на эти характеристики.

DE. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.
ES. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento.
RU. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy
Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51
www.marcaorona.it

CERAMIC. A SAFE CHOICE.



**NO VOC / NO RADON /
ANALLERGICHE / NO FORMALDEIDE /
NO AMIANTO**



**OFFRONO UN'AMPIA GAMMA
DI FORMATI E EFFETTI ESTETICI**

They come in a wide range of sizes and styles.
Ils offrent une gamme étendue de formats et d'effets esthétiques.
Ein breites Sortiment an Formaten und Optiken wird angeboten.
Ofrecen una amplia gama de formatos y efectos estéticos.
Широкий ассортимент форматов и дизайнов.



**SONO IGIENICHE, PRATICHE
E DI FACILE PULIZIA**

They are hygienic, practical and easy to clean.
Ils sont hygiéniques, pratiques et simples à nettoyer.
Sie sind hygienisch, praktisch und reinigungsfreundlich.
Son higiénicos, prácticos y fáciles de limpiar.
Гигиенична, практична и проста в уходе.



**NON REAGISCONO AL FUOCO,
NON BRUCIANO, NON EMETTONO
FUMI IN SEGUITO A COMBUSTIONE**

They do not react to fire, do not burn,
do not release fumes upon combustion.
Ils n'ont pas de réaction au feu et n'émettent pas de fumées suite à une combustion.
Sie reagieren nicht auf Feuer, brennen nicht und geben im Brandfall keine Rauchgase ab.
No reaccionan al fuego, no se queman, no producen humo después de la combustión.
Огнестойкая, негорючая и не выделяет дым при горении.



**NON ASSORBONO
NÈ EMETTONO ODORI**

They do not absorb or give off odours.
Ils n'absorbent pas les odeurs et n'en émettent pas non plus.
Gerüche werden weder aufgenommen noch abgegeben. No absorben ni emiten olores.
Не впитывает и не выделяет запахи.



**SOPPORTANO TEMPERATURE
FINO A 150°C**

They can withstand temperatures of up to 150°C.
Ils supportent des températures allant jusqu'à 150°C.
Sie widerstehen Temperaturen bis 150 °C.
Soportan temperaturas de hasta 150 °C.
Выдерживает температуру до 150 °C.



**SONO INATTACCABILI DA MACCHIE
E PRODOTTI CHIMICI**

They are unaffected by stains and chemicals.
Ils sont inattaquables par les taches et les produits chimiques.
Sie sind flecken- und chemikalienbeständig.
Son resistentes a las manchas y productos químicos.
Устойчива к воздействию пятен и химических продуктов.



**È RESISTENTE AI GRAFFI
E ALLE ABRASIONI**

Resistant to scratches and abrasions.
Il est résistant aux rayures et aux abrasions.
Es ist kratz- und abriebfest.
Es resistente a rasguños y abrasiones.
Устойчива к царапинам и истиранию.

**CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.
CERAMIC. A SAFE CHOICE.
LA CÉRAMIQUE. UN CHOIX SÛR.
KERAMIK - EINE SICHERE WAHL.
LA CERÁMICA. UNA ELECCIÓN SEGURA.
КЕРАМИКА - НАДЕЖНЫЙ ВЫБОР.**



**SONO RESISTENTI AI RAGGI UV
PER COLORI INALTERATI NEL TEMPO**

They are resistant to UV rays, guaranteeing lasting colour stability.
Ils sont résistants aux rayons UV pour des couleurs inaltérées au fil du temps.
Sie sind UV-Strahlen-beständig, die Farben bleiben somit auch mit der Zeit unverändert.
Son resistentes a los rayos UV para mantener los colores inalterados con el tiempo.
Устойчива к воздействию ультрафиолетовых лучей и прекрасно сохраняет цвет.



**È IDEALE PER APPLICAZIONI
IN AMBIENTI ESTERNI PERCHÉ
IMPERMEABILE, INGELIVO E RESISTENTE
A QUALSIASI AGENTE ATMOSFERICO**

Impermeable, frostproof and weather-resistant, making it ideal for use outdoors.
Il est idéal pour des applications dans des environnements extérieurs car il est imperméable, ingélif et résistant à tous les agents atmosphériques.
Es ist ideal für Anwendungen im Außenbereich, da es undurchlässig und frostbeständig ist und jedem Wetter standhält.
Es ideal para aplicaciones en exteriores, porque es impermeable, resistente a las heladas y a cualquier agente atmosférico.
Прекрасно подходит для использования наружных поверхностей, поскольку она водонепроницаемая, незамерзающая и устойчива к воздействию любых атмосферных явлений.



**È UN MATERIALE COMPATTO ALTAMENTE
RESISTENTE AI CARICHI E AGLI URTI**

Compact material, highly shock-resistant and able to withstand heavy loads.
C'est un matériau compact très résistant aux charges et aux chocs.
Ein kompaktes, hochbelastbares und stoßfestes Material.
Es un material compacto altamente resistente a cargas e impactos.
Это компактный материал, устойчивый к нагрузкам и ударам.



**È IDEALE PER PAVIMENTI RADIANTI,
CONDUCE SENZA ISOLARE
E SI RISCALDA RAPIDAMENTE**

Ideal for radiant flooring, conducts heat without insulating and heats quickly.
Il est idéal pour des sols radiants, il conduit la chaleur sans isoler et se réchauffe rapidement.
Es ist ideal für Fußbodenheizungen, leitet, ohne zu isolieren und heizt sich schnell auf.
Es ideal para suelos radiantes, conduce sin aislar y se calienta rápidamente.
Прекрасно подходит для отопляемых полов, проводит тепло без изоляции и быстро нагревается.

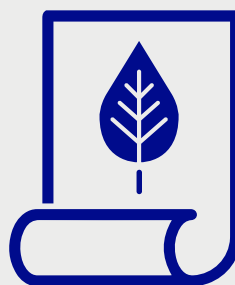


**È ESTREMAMENTE VERSATILE, UTILIZZABILE
SIA A PAVIMENTO CHE A RIVESTIMENTO,
IN CASA E IN ESTERNO, IN AMBIENTI
RESIDENZIALI O PUBBLICI**

Extremely versatile. Can be used on both floors and walls, indoors and outdoors, in both residential and public settings.
Il est extrêmement versatile et est utilisable aussi bien comme sol que comme revêtement mural, à l'intérieur de la maison et à l'extérieur, dans des environnements résidentiels ou publics.
Es ist extrem vielseitig und sowohl für Fußböden als auch als Wandverkleidung, im Inneren und im Freien im Wohnbereich oder im öffentlichen Bereich verwendbar.
Es sumamente versátil y se puede utilizar tanto en suelos como en paredes, interiores y exteriores, en espacios residenciales o públicos.
Исключительно универсальна, пригодна для облицовки пола и стен, внутри и снаружи дома, в жилых или общественных помещениях.

GREEN CERTIFICATIONS

EPD
PEF
FDES
LEED
HPD
GPP
GREEN GUARD



CERTIFICAZIONI GREEN

Aiutano a ridurre l'impatto ambientale

L'impegno Green di Marca Corona è dimostrato dall'adesione all'US Green Building Council. Le nostre ceramiche contribuiscono all'ottenimento di crediti LEED V4, migliorando la valutazione di sostenibilità degli edifici che le ospitano. Ottimi conduttori di calore, i materiali ceramici permettono di abbattere costi e impatto ambientale dei sistemi di riscaldamento domestico. I prodotti Marca Corona sono inoltre conformi alle normative di Green Public Procurement, che integrano i criteri ambientali tra i prerequisiti di accesso agli appalti della Pubblica Amministrazione. Marca Corona dispone della certificazione Green Guard e delle dichiarazioni ambientali EPD di marchio, PEF, FDES e HPD, che fanno riferimento all'impatto del prodotto durante il suo intero ciclo di vita, dall'estrazione delle materie prime fino allo smaltimento finale (Life Cycle Assessment). Le piastrelle possono infatti essere riutilizzate a fine vita per realizzare nuovi sottofondi stradali e massicciate ferroviari.

CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES

Aident à réduire l'impact environnemental

L'engagement écologique de Marca Corona est démontré par son adhésion à l'US Green Building Council. Nos céramiques contribuent à l'obtention de crédits LEED V4, en améliorant l'évaluation de durabilité des édifices qui les abritent. Excellents conducteurs de chaleur, les matériaux céramiques permettent de réduire les coûts et l'impact environnemental des systèmes de chauffage domestique. Les produits Marca Corona sont, en outre, conformes aux normes de Green Public Procurement, qui intègrent les critères environnementaux parmi les conditions d'accès aux appels d'offre de l'administration publique. Marca Corona dispose de la certification Green Guard et des déclarations environnementales EPD de marque, PEF, FDES et HPD, qui font référence à l'impact du produit durant la totalité de son cycle de vie, de l'extraction des matières premières jusqu'à l'élimination finale (Life Cycle Assessment). Les carreaux peuvent, en effet, être réutilisés à la fin de leur cycle de vie pour réaliser de nouveaux fonds routiers et des ballasts ferroviaires.

CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS

Ayudan a reducir el impacto ambiental

Marca Corona ha demostrado su compromiso ecológico al adherir al US Green Building Council. Nuestras cerámicas contribuyen a obtener créditos LEED V4, mejorando la evaluación de sostenibilidad de los edificios que las emplean. Los materiales cerámicos, excelentes conductores de calor, permiten reducir los gastos y el impacto ambiental de los sistemas de calefacción domésticos. Los productos de Marca Corona también cumplen con las normativas de Contratación Pública Ecológica, que integran los criterios ambientales entre los prerequisites para acceder a los contratos de la Administración Pública. Marca Corona cuenta con la certificación Green Guard y las declaraciones ambientales DAP de marca, PEF, FDES y HPD, que se refieren al impacto del producto durante todo su ciclo de vida, desde la extracción de materias primas hasta su eliminación final (Análisis de ciclo de vida). De hecho, las baldosas pueden reutilizarse al final de su vida para crear nuevas sub-bases de carreteras y balasto ferroviario.

GREEN CERTIFICATIONS. CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES. UMWELTZERTIFIZIERUNGEN. CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS. СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN.



GREEN CERTIFICATIONS

Helping to reduce environmental impact

Marca Corona's commitment to the environment is validated by its membership of the US Green Building Council. Our ceramics help buildings to obtain LEED V4 credits, thus improving their sustainability assessment. Ceramic materials are excellent heat conductors, making it possible to cut the costs and environmental impact of domestic heating systems. Marca Corona products are also compliant with Green Public Procurement regulations, part of the environmental criteria that are among the prerequisites for access to Public Administration tenders. Marca Corona has Green Guard certification, as well as its EPD, PEF, FDES and HPD certification regarding the impact of the product throughout its life cycle, from the quarrying of the raw materials through to disposal (Life Cycle Assessment). At the end of their life cycle, the tiles can be used for new road foundations and rail track ballast.

UMWELTZERTIFIZIERUNGEN

Sie tragen dazu bei, die Umweltbelastung zu reduzieren

Das Engagement für die Umwelt von Marca Corona wird durch die Mitgliedschaft beim US Green Building Council bewiesen. Unsere Keramik trägt zur Zuweisung von LEED V4-Punkten bei, da sie eine bessere Beurteilung der Nachhaltigkeit der Gebäude, in denen sie verlegt wird, bewirkt. Als ausgezeichnete Wärmeleiter ermöglichen die Keramikmaterialien die Senkung der Kosten und der Auswirkungen der häuslichen Heizanlagen auf die Umwelt. Die Produkte von Marca Corona entsprechen den Normen von Green Public Procurement, die die Umweltkriterien unter die Voraussetzungen für die Teilnahme an Ausschreibungen der öffentlichen Verwaltung aufnehmen. Marca Corona wurden die Zertifizierung Green Guard und die EPD-Umweltdeklarationen für die Marke, PEF-, FDES- und HPD-Deklarationen verliehen, die sich auf die Auswirkungen des Produkts im Lauf ihres gesamten Lebenszyklus beziehen, von der Gewinnung der Rohstoffe bis zur endgültigen Entsorgung (Life Cycle Assessment). So können die Fliesen an ihrem Lebensende wiederverwertet werden, um neue Straßenunterbauten und Gleisbettungen zu fertigen.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN

Помогает сократить воздействие на окружающую среду

Стремление компании Marca Corona соответствовать требованиям системы Green подтверждается вступлением в ассоциацию US Green Building Council. Наша плитка способствует получению зачетных единиц по системе LEED V4, повышает оценку экологической устойчивости зданий, в отделке которых она используется. Будучи прекрасными проводниками тепла, керамические материалы позволяют уменьшить расходы и сократить воздействие систем домашних отопительных систем на окружающую среду. Кроме того, продукция компании Marca Corona соответствует нормативам Green Public Procurement, дополняющим экологические требования, выполнение которых необходимо для получения доступа к участию в государственных тендерах. Компания Marca Corona располагает сертификатом Green Guard и декларациями EPD, PEF, FDES и HPD относительно воздействия продукта на окружающую среду в течение всего своего жизненного цикла от добычи сырья до конечной утилизации (Life Cycle Assessment). И действительно, плитка может быть использована по окончании срока службы для изготовления дорожного основания и ж/д полотна.

MARCA CORONA

© **Ceramiche Marca Corona S.p.a – 2021**

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme. Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

Ceramiche Marca Corona Sp.A si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità. I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi. Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager. Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.

Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice. Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide. Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager. Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.

La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité. Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs. Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur. Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande.

Tutti i prodotti Marca Corona sono progettati e realizzati interamente in Italia, all'interno del distretto ceramico sassolese, utilizzando tecnologie all'avanguardia, professionalità qualificate e materie prime certificate. Scriviamo con orgoglio "Made in Italy" sulle nostre piastrelle perché sinonimo di passione creativa, know-how, trasparenza ed etica del lavoro, i valori irrinunciabili che ogni giorno ispirano le nostre attività.

All Marca Corona products are designed and manufactured entirely in Italy, inside the Sassuolo ceramics district, using cutting-edge technology, great professionalism and certified raw materials. We write "Made in Italy" with pride on our tiles because they stand for creative passion, expertise, transparency and work ethic, the essential values that inspire our choices and activities every day.

Tous les produits Marca Corona sont conçus et fabriqués entièrement en Italie, dans la région de Sassuolo spécialisée dans la céramique, grâce à des technologies d'avant-garde, des professionnels qualifiés et des matières premières certifiées. Nous sommes fiers d'inscrire la mention Made in Italy sur nos carreaux car elle est synonyme de passion créative, de savoir-faire et de déontologie professionnelle, des valeurs incontournables qui, chaque jour, inspirent nos choix et nos activités.

Un'azienda rappresenta un'istituzione fondamentale della società ed è tenuta ad operare con la massima correttezza nei confronti delle persone che la sostengono e del territorio che la ospita: questa convinzione ci ha spinto ad aderire al "Codice Etico" di Confindustria Ceramica che richiede di segnalare chiaramente l'origine dei prodotti e di rispettare tutte le normative in materia di ambiente, sicurezza e qualità.

A company is a fundamental social institution and has to work with maximum fairness towards the people sustaining its daily activity and the hosting environment. That is why Marca Corona has embraced the Ethical Code of Confindustria Ceramica (Confederation of Italian Ceramics Manufacturers) that requires the origin of the products to be marked clearly and in strict compliance with all environmental, health and safety and quality standards.

Une entreprise est un acteur fondamental de la société et elle est tenue d'opérer dans la transparence et la correction à l'égard des personnes qui la soutiennent et du territoire qui l'accueille. C'est pourquoi Marca Corona a adhéré au Code éthique de Confindustria Ceramica qui oblige de signaler clairement l'origine des produits et de respecter toutes les normes en matière d'environnement, de sécurité et de qualité.

www.confindustriaceramica.it

Il processo produttivo di Marca Corona è certificato secondo la normativa UNI EN ISO che garantisce alti livelli qualitativi per tutto il ciclo produttivo, dalle materie prime al prodotto finito.

The production process of Marca Corona is UNI EN ISO certified, a standard which guarantees high levels of quality throughout the production cycle, from the raw materials to the finished product.

Le procédé de fabrication des produits Marca Corona est certifié suivant la réglementation UNI EN ISO qui garantit de hauts standards qualitatifs tout au long du cycle de production, des matières premières au produit fini.

Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen. Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte. Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager. Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.

Ceramiche Marca Corona Sp.A se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad. Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos. Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager. Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.

Ceramiche Marca Corona Sp.A оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными. Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру. При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.

Alle Marca Corona Produkte werden vollkommen im Keramikbezirk von Sassuolo in Italien entwickelt und hergestellt, unter Verwendung fortschrittlicher Technologien, qualifizierter Fachkräfte und zertifizierter Rohstoffe. Wir schreiben stolz „Made in Italy“ auf unsere Fliesen, denn Made in Italy steht für kreative Leidenschaft, Know-how und Arbeitsethik: unverzichtbare Werte, die tagtäglich unsere Entscheidungen und Aktivitäten inspirieren.

Todos los productos Marca Corona están diseñados y realizados enteramente en Italia, en la zona de producción cerámica de Sassuolo, con tecnologías avanzadas, profesionales cualificados y materias primas certificadas. Escribimos con orgullo "Made in Italy" sobre nuestras baldosas porque son sinónimo de pasión creativa, know-how y ética del trabajo, valores irrenunciables que cada día inspiran nuestras elecciones y actividades.

Вся продукция Marca Corona полностью разрабатывается и выпускается в Италии, в пределах керамического промышленного района г. Сассуоло. Мы с гордостью наносим на нашу плитку маркировку "Made in Italy", потому что она означает творческую, увлеченную работу, ноу-хау и трудовую этику, то есть, те фундаментальные принципы, которые лежат в основе наших ежедневных действий и выборов.

Ein Unternehmen ist eine grundlegende Einrichtung der Gesellschaft und deshalb dazu angehalten, mit allerhöchster Transparenz und Korrektheit zu handeln, sowohl gegenüber den Personen, die es unterstützen, als auch gegenüber dem Territorium, in dem es sich befindet. Deshalb hat sich Marca Corona dem „Ethikkodex“ der Industrieverbands der italienischen Fliesenhersteller angeschlossen, der verlangt, das der Ursprung der Produkte deutlich anzugeben ist und alle Vorschriften über Umwelt, Sicherheit und Qualität einzuhalten sind.

Una empresa constituye una institución fundamental de la sociedad y tiene la obligación de obrar con la máxima transparencia y honradez ante las personas que la sostienen y el territorio donde se encuentra. Por esta razón, Marca Corona ha adherido al "Código Ético" de Confindustria Ceramica, que exige indicar claramente el origen de los productos y respetar todas las normas en materia de medio ambiente, seguridad y calidad.

Компания является очень важным членом сообщества и она должна действовать крайне ясно и корректно по отношению к людям, которые ее поддерживают, и к территории, где она располагается. По этой причине Marca Corona присоединилась к "Этическому кодексу" отраслевой ассоциации производителей керамики Confindustria Ceramica, который требует четкого указания происхождения продукции и соблюдения всех нормативных документов, касающихся охраны природы, безопасности и качества.

Das Produktionsverfahren von Marca Corona wird gemäß der UNI EN ISO-Bestimmung zertifiziert, die ein hohes Qualitätsniveau während des gesamten Produktionszyklus von den Rohstoffen bis zum Endprodukt garantiert.

El proceso de producción de Marca Corona está certificado según la normativa UNI EN ISO, que garantiza altos niveles cualitativos en todo el ciclo de producción, desde las materias primas hasta el producto acabado.

Производственный процесс компании Marca Corona сертифицирован согласно стандарту UNI EN ISO, что гарантирует высочайший уровень качества всего производственного цикла, от сбора исходного сырья до выпуска готовых изделий.

MADE
IN ITALY
SINCE
1741



Ceramics of Italy



Ceramiche Marca Corona Spa

Via Emilia Romagna 7
41049 Sassuolo – MO
Italy

Tel +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51

info@marcacorona.it
www.marcacorona.it

facebook.com/MarcaCorona1741

twitter.com/MarcaCorona

pinterest.com/marcacorona

instagram.com/marcacorona1741/

youtube.com/user/MarcaCorona1741

vimeo.com/marcacorona1741

linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a

it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona



